

**First Language Data Collection Form - Confidential**

**Pupil's name** \_\_\_\_\_ **Class** \_\_\_\_\_

Please study the list below and tick **one box only** to indicate the first language of the pupil or child named above

	✓		✓
Acholi	<input type="checkbox"/>	Bikol	<input type="checkbox"/>
Adangme	<input type="checkbox"/>	Bosnian	<input type="checkbox"/>
Afar-Saho	<input type="checkbox"/>	British Sign Language	<input type="checkbox"/>
Afrikaans	<input type="checkbox"/>	Bulgarian	<input type="checkbox"/>
Akan (Fante)	<input type="checkbox"/>	Burmese/Myanma	<input type="checkbox"/>
Akan (Twi/Asante)	<input type="checkbox"/>	Cambodian/Khmer	<input type="checkbox"/>
Akan/Twi-Fante	<input type="checkbox"/>	Caribbean Creole English	<input type="checkbox"/>
Albanian/Shqip	<input type="checkbox"/>	Caribbean Creole French	<input type="checkbox"/>
Alur	<input type="checkbox"/>	Catalan	<input type="checkbox"/>
Ambo (Kwanyama)	<input type="checkbox"/>	Cebuano/Sugbuanon	<input type="checkbox"/>
Ambo (Ndonga)	<input type="checkbox"/>	Chaga	<input type="checkbox"/>
Ambo/Oshiwambo	<input type="checkbox"/>	Chattisgarhi/Khatahi	<input type="checkbox"/>
Amharic	<input type="checkbox"/>	Chechen	<input type="checkbox"/>
Anyi-Baule	<input type="checkbox"/>	Chichewa/Nyanja	<input type="checkbox"/>
Arabic	<input type="checkbox"/>	Chinese	<input type="checkbox"/>
Arabic (Algeria)	<input type="checkbox"/>	Chinese (Any Other)	<input type="checkbox"/>
Arabic (Any Other)	<input type="checkbox"/>	Chinese (Cantonese)	<input type="checkbox"/>
Arabic (Iraq)	<input type="checkbox"/>	Chinese (Hakka)	<input type="checkbox"/>
Arabic (Morocco)	<input type="checkbox"/>	Chinese (Hokkien/Fujianese)	<input type="checkbox"/>
Arabic (Sudan)	<input type="checkbox"/>	Chinese (Mandarin/Putonghua)	<input type="checkbox"/>
Arabic (Yemen)	<input type="checkbox"/>	Chitrali/Khowar	<input type="checkbox"/>
Armenian	<input type="checkbox"/>	Chokwe	<input type="checkbox"/>
Assamese	<input type="checkbox"/>	Comorian Swahili	<input type="checkbox"/>
Assyrian/Aramaic	<input type="checkbox"/>	Cornish	<input type="checkbox"/>
Aymara	<input type="checkbox"/>	Croatian	<input type="checkbox"/>
Azeri	<input type="checkbox"/>	Czech	<input type="checkbox"/>
Balochi	<input type="checkbox"/>	Dagaare	<input type="checkbox"/>
Balti Tibetan	<input type="checkbox"/>	Dagbane	<input type="checkbox"/>
Bambara	<input type="checkbox"/>	Danish	<input type="checkbox"/>
Bamileke (Any)	<input type="checkbox"/>	Dari Persian	<input type="checkbox"/>
Basque/Euskara	<input type="checkbox"/>	Dinka/Jieng	<input type="checkbox"/>
Beja/Bedawi	<input type="checkbox"/>	Dutch/Flemish	<input type="checkbox"/>
Belarusian	<input type="checkbox"/>	Dyula/Jula	<input type="checkbox"/>
Believed Other than English	<input type="checkbox"/>	Dzongkha/Bhutanese	<input type="checkbox"/>
Believed to be English	<input type="checkbox"/>	Ebira	<input type="checkbox"/>
Bemba	<input type="checkbox"/>	Edo/Bini	<input type="checkbox"/>
Bengali	<input type="checkbox"/>	Efik-Ibibio	<input type="checkbox"/>
Bengali (Any Other)	<input type="checkbox"/>	English	<input type="checkbox"/>
Bengali (Chittagong/Noakhali)	<input type="checkbox"/>	Esan/Ishan	<input type="checkbox"/>
Bengali (Sylheti)	<input type="checkbox"/>	Estonian	<input type="checkbox"/>
Berber (Tamashek)	<input type="checkbox"/>	Ewe	<input type="checkbox"/>
Berber/Tamazight	<input type="checkbox"/>	Ewondo	<input type="checkbox"/>
Berber/Tamazight (Any Other)	<input type="checkbox"/>	Fang	<input type="checkbox"/>

Berber/Tamazight (Kabyle)	<input type="checkbox"/>	Farsi/Persian (Any Other)	<input type="checkbox"/>
Bhojpuri	<input type="checkbox"/>	Fijian	<input type="checkbox"/>
Filipino	<input type="checkbox"/>	Kimbundu	<input type="checkbox"/>
Finnish	<input type="checkbox"/>	Kimeru	<input type="checkbox"/>
Fon	<input type="checkbox"/>	Kinyakyusa-Ngonde	<input type="checkbox"/>
French	<input type="checkbox"/>	Kinyarwanda	<input type="checkbox"/>
Fula/Fulfulde-Pulaar	<input type="checkbox"/>	Kirghiz/Kyrgyz	<input type="checkbox"/>
Ga	<input type="checkbox"/>	Kirundi	<input type="checkbox"/>
Gaelic (Scotland)	<input type="checkbox"/>	Kisi (West Africa)	<input type="checkbox"/>
Gaelic/Irish	<input type="checkbox"/>	Kisii/Ekegusii (Kenya)	<input type="checkbox"/>
Galician/Galego	<input type="checkbox"/>	Kisukuma	<input type="checkbox"/>
Georgian	<input type="checkbox"/>	Konkani	<input type="checkbox"/>
German	<input type="checkbox"/>	Korean	<input type="checkbox"/>
Gogo/Chigogo	<input type="checkbox"/>	Kpelle	<input type="checkbox"/>
Greek	<input type="checkbox"/>	Krio	<input type="checkbox"/>
Greek (Any Other)	<input type="checkbox"/>	Kru (Any)	<input type="checkbox"/>
Greek (Cyprus)	<input type="checkbox"/>	Kurdish	<input type="checkbox"/>
Guarani	<input type="checkbox"/>	Kurdish (Any Other)	<input type="checkbox"/>
Gujarati	<input type="checkbox"/>	Kurdish (Kurmanji)	<input type="checkbox"/>
Gurenne/Frafra	<input type="checkbox"/>	Kurdish (Sorani)	<input type="checkbox"/>
Gurma	<input type="checkbox"/>	Lango (Uganda)	<input type="checkbox"/>
Hausa	<input type="checkbox"/>	Lao	<input type="checkbox"/>
Hebrew	<input type="checkbox"/>	Latvian	<input type="checkbox"/>
Herero	<input type="checkbox"/>	Lingala	<input type="checkbox"/>
Hiligaynon	<input type="checkbox"/>	Lithuanian	<input type="checkbox"/>
Hindi	<input type="checkbox"/>	Lozi/Silozi	<input type="checkbox"/>
Hindko	<input type="checkbox"/>	Luba	<input type="checkbox"/>
Hungarian	<input type="checkbox"/>	Luba (Chiluba/Tshiluba)	<input type="checkbox"/>
Iban	<input type="checkbox"/>	Luba (Kiluba)	<input type="checkbox"/>
Icelandic	<input type="checkbox"/>	Luganda	<input type="checkbox"/>
Idoma	<input type="checkbox"/>	Lugbara	<input type="checkbox"/>
Igala	<input type="checkbox"/>	Lugisu/Lumasaba	<input type="checkbox"/>
Igbo	<input type="checkbox"/>	Luhya (Any)	<input type="checkbox"/>
Ijo (Any)	<input type="checkbox"/>	Lunda	<input type="checkbox"/>
Ilokano	<input type="checkbox"/>	Luo (Kenya/Tanzania)	<input type="checkbox"/>
Indonesian/Bahasa Indonesia	<input type="checkbox"/>	Lusoga	<input type="checkbox"/>
Information not obtained	<input type="checkbox"/>	Luvale/Luena	<input type="checkbox"/>
Italian	<input type="checkbox"/>	Luxemburgish	<input type="checkbox"/>
Italian (Any Other)	<input type="checkbox"/>	Maasai	<input type="checkbox"/>
Italian (Napoletan)	<input type="checkbox"/>	Macedonian	<input type="checkbox"/>
Italian (Sicilian)	<input type="checkbox"/>	Magahi	<input type="checkbox"/>
Itsekiri	<input type="checkbox"/>	Magindanao-Maranao	<input type="checkbox"/>
Japanese	<input type="checkbox"/>	Maithili	<input type="checkbox"/>
Javanese	<input type="checkbox"/>	Makua	<input type="checkbox"/>
Jinghpaw/Kachin	<input type="checkbox"/>	Malagasy	<input type="checkbox"/>
Kalenjin	<input type="checkbox"/>	Malay (Any Other)	<input type="checkbox"/>
Kannada	<input type="checkbox"/>	Malay/Indonesian	<input type="checkbox"/>
Kanuri	<input type="checkbox"/>	Malayalam	<input type="checkbox"/>
Karen (Any)	<input type="checkbox"/>	Maldivian/Dhivehi	<input type="checkbox"/>
Kashmiri	<input type="checkbox"/>	Maltese	<input type="checkbox"/>
Katchi	<input type="checkbox"/>	Manding/Malinke	<input type="checkbox"/>
Kazakh	<input type="checkbox"/>	Manding/Malinke (Any Other)	<input type="checkbox"/>
Khasi	<input type="checkbox"/>	Manx Gaelic	<input type="checkbox"/>
Kihaya/Luziba	<input type="checkbox"/>	Maori	<input type="checkbox"/>
Kikamba	<input type="checkbox"/>	Marathi	<input type="checkbox"/>

	✓		✓
Kikongo	[]	Mauritian/Seychelles Creole	[]
Kikuyu/Gikuyu	[]	Maya (Any)	[]
Mende	[]	Serbian/Croatian/Bosnian	[]
Mongolian (Khalkha)	[]	Shilluk/Cholo	[]
Moore/Mossi	[]	Shona	[]
Munda (Any)	[]	Sidamo	[]
Nahuatl/Mexicano	[]	Sign Language (Other)	[]
Nama/Damara	[]	Sindhi	[]
Ndebele	[]	Sinhala	[]
Ndebele (South Africa)	[]	Siraiki	[]
Ndebele (Zimbabwe)	[]	Slovak	[]
Nepali	[]	Slovenian	[]
Newari	[]	Somali	[]
Norwegian	[]	Sotho/Sesotho	[]
Nubian (Any)	[]	Sotho/Sesotho (Northern)	[]
Nuer/Naadh	[]	Sotho/Sesotho (Southern)	[]
Nupe	[]	Spanish	[]
Nzema	[]	Sundanese	[]
Ogoni (Any)	[]	Swahili (Any Other)	[]
Oriya	[]	Swahili (Bajuni/Tikuu)	[]
Oromo	[]	Swahili (Brava/Mwiini)	[]
Other Language	[]	Swahili (Kingwana)	[]
Other than English	[]	Swahili/Kiswahili	[]
Pahari (Pakistan)	[]	Swazi/Siswati	[]
Pahari/Himachali (India)	[]	Swedish	[]
Pampangan	[]	Tagalog	[]
Pangasinan	[]	Tagalog/Filipino	[]
Panjabi	[]	Tajiki Persian	[]
Panjabi (Any Other)	[]	Tamil	[]
Panjabi (Gurmukhi)	[]	Telugu	[]
Panjabi (Mirpuri)	[]	Temne	[]
Panjabi (Pothwari)	[]	Teso/Ateso	[]
Pashto/Pakhto	[]	Thai	[]
Persian/Farsi	[]	Tibetan	[]
Polish	[]	Tigre	[]
Portuguese	[]	Tigrinya	[]
Portuguese (Any Other)	[]	Tiv	[]
Portuguese (Brazil)	[]	Tok Pisin	[]
Quechua	[]	Tonga/Chitonga (Zambia)	[]
Rajasthani/Marwari	[]	Tongan (Oceania)	[]
Refused	[]	Traveller Irish/Shelta	[]
Romani (International)	[]	Tsonga	[]
Romanian	[]	Tswana/Setswana	[]
Romanian (Moldova)	[]	Tulu	[]
Romanian (Romania)	[]	Tumbuka	[]
Romansch	[]	Turkish	[]
Romany/English Romanes	[]	Turkmen	[]
Runyakitara	[]	Ukrainian	[]
Runyankore-Ruchiga	[]	Umbundu	[]
Runyoro-Rutooro	[]	Urdu	[]
Russian	[]	Urhobo-Isoko	[]
Samoan	[]	Uyghur	[]
Sango	[]	Uzbek	[]
Sardinian	[]	Venda	[]
Scots	[]	Vietnamese	[]

	✓		✓
Serbian	<input type="checkbox"/>	Visayan/Bisaya	<input type="checkbox"/>
Visayan/Bisaya (Any Other)	<input type="checkbox"/>	Xhosa	<input type="checkbox"/>
Wa-Paraok (South-East Asia)	<input type="checkbox"/>	Yao/Chiyao (East Africa)	<input type="checkbox"/>
Waray/Binisaya	<input type="checkbox"/>	Yiddish	<input type="checkbox"/>
Welsh/Cymraeg	<input type="checkbox"/>	Yoruba	<input type="checkbox"/>
West-African Creole Portuguese	<input type="checkbox"/>	Zande	<input type="checkbox"/>
West-African Pidgin English	<input type="checkbox"/>	Zulu	<input type="checkbox"/>
Wolof	<input type="checkbox"/>	Classification Pending	<input type="checkbox"/>
I do not wish my child's first language to be recorded			<input type="checkbox"/>

This information was Provided by	Tick Box
Parent/Carer	<input type="checkbox"/>
Other (state)	<input type="checkbox"/>

(Any information you provide will be used solely to compile statistics on the experiences of pupils with different first languages, to help ensure that all pupils have the opportunity to fulfil their potential. These statistics will not allow individual pupils to be identified. From time to time the information will be passed to the Local Authority and the Department for Education (DfE) to contribute to local and national statistics. The information will also be passed on to future schools)